

Festival Internationale Neue Dramatik 19. – 30. April 2023

Mi, 19.4.

20.00–21.20 Globe
House of Dance
von Tina Satter
Premiere
Deutschsprachige Erstaufführung
Regie: Tina Satter
Auf Deutsch mit englischen Übertiteln
Eröffnung FIND

Do, 20.4.

18.00–19.25 Studio
Burnt Toast
von Susie Wang
Text und Regie: Trine Falch
Auf Englisch mit deutschen Übertiteln
Im Anschluss Publikumsgespräch

20.00–21.10 Saal B
**A PINK CHAIR
(In Place of a Fake Antique)**
von The Wooster Group
Regie: Elizabeth LeCompte
Auf Englisch mit deutschen Übertiteln

Fr, 21.4.

18.00–19.25 Studio
Burnt Toast
von Susie Wang
Text und Regie: Trine Falch
Auf Englisch mit deutschen Übertiteln

19.00–20.20 Globe
House of Dance
von Tina Satter
Regie: Tina Satter
Auf Deutsch mit englischen Übertiteln
Im Anschluss Publikumsgespräch

20.30–21.40 Saal B
**A PINK CHAIR
(In Place of a Fake Antique)**
von The Wooster Group
Regie: Elizabeth LeCompte
Auf Englisch mit deutschen Übertiteln
Im Anschluss Publikumsgespräch

21.30–22.55 Studio
Burnt Toast
von Susie Wang
Text und Regie: Trine Falch
Auf Englisch mit deutschen Übertiteln

Sa, 22.4.

15.00–16.25 Studio
Burnt Toast
von Susie Wang
Text und Regie: Trine Falch
Auf Englisch mit deutschen Übertiteln

18.00–19.10 Saal B
**A PINK CHAIR
(In Place of a Fake Antique)**
von The Wooster Group
Regie: Elizabeth LeCompte
Auf Englisch mit deutschen Übertiteln

20.00–21.50 Saal A
笑顔の砦 (Fortress of Smiles)
von Kuro Tanino
Regie: Kuro Tanino
Auf Japanisch mit deutschen
und englischen Übertiteln
Im Anschluss Publikumsgespräch

20.30–21.50 Globe
House of Dance
von Tina Satter
Regie: Tina Satter
Auf Deutsch mit englischen Übertiteln

So, 23.4.

14.00–15.30 Globe
Werkzeuge der Dekolonisierung
Podiumsgespräch mit Marianne
Ballé Moudoumbou, Cédric Djedje,
Mnyaka Sururu Mboro
Moderation: Noémi Michel
Auf Englisch mit deutscher
Simultanübersetzung
6 € / erm. 3 €

16.00–17.15 Saal B
Film: Rumstick Road
von The Wooster Group
Regie: Elizabeth LeCompte
Auf Englisch
Im Anschluss Publikumsgespräch
mit Elizabeth LeCompte

18.00–19.50 Saal A
笑顔の砦 (Fortress of Smiles)
von Kuro Tanino
Regie: Kuro Tanino
Auf Japanisch mit deutschen
und englischen Übertiteln

20.00–21.20 Globe
House of Dance
von Tina Satter
Regie: Tina Satter
Auf Deutsch mit englischen Übertiteln

Mo, 24.4.

19.30–21.30 Studio
Vielleicht
von Cédric Djedje
Regie: Absent.e pour le moment
Auf Französisch mit deutschen und
englischen Übertiteln
Im Anschluss Publikumsgespräch

20.00–21.10 Saal A
**Wooster Group Films
Teil 1**
Regie: Elizabeth LeCompte
Auf Englisch

21.30–22.45 Saal A
**Wooster Group Films
Teil 2**
Regie: Elizabeth LeCompte
Auf Englisch
In Anwesenheit von Kate Valk

Di, 25.4.

19.30–21.30 Studio
Vielleicht
von Cédric Djedje
Regie: Absent.e pour le moment
Auf Französisch mit deutschen und
englischen Übertiteln

20.00 Saal A
Liebes Arschloch
Buchvorstellung mit Virginie Despentes
(Autorin)
Auf Französisch mit deutscher Übersetzung
Moderation: Elisa Leroy

Mi, 26.4.

19.30–20.30 Globe
است (ist)
von Parnia Shams und Amir Ebrahimzadeh
Regie: Parnia Shams
Auf Persisch mit deutschen und
englischen Übertiteln
Im Anschluss Publikumsgespräch

Do, 27.4.

18.00–19.00 Globe
است (ist)
von Parnia Shams und Amir Ebrahimzadeh
Regie: Parnia Shams
Auf Persisch mit deutschen und
englischen Übertiteln

19.30–21.15 Studio
**Sich waffnend gegen eine See von Plagen
(ОЗБРОЮЮЧИСЬ ПРОТИ МОРЯ ЛИХ)**
Ein Projekt von Stas Zhyrkov und Pavlo Arie
Regie: Stas Zhyrkov
Auf Ukrainisch und Deutsch mit ukrainischen,
deutschen und englischen Übertiteln

20.30–21.30 Globe
است (ist)
von Parnia Shams und Amir Ebrahimzadeh
Regie: Parnia Shams
Auf Persisch mit deutschen und
englischen Übertiteln

Fr, 28.4.

20.00–21.25 Saal B
NAYATT SCHOOL REDUX
von The Wooster Group
Regie: Elizabeth LeCompte
Auf Englisch mit deutschen Übertiteln

Sa, 29.4.

13.00–14.30 Saal B
Reinventing Theatre: The Wooster Group
Podiumsgespräch mit Elizabeth LeCompte,
Kate Valk und Mitgliedern von
The Wooster Group
Moderation: Florian Borchmeyer
Auf Englisch mit deutscher
Simultanübersetzung
6 € / erm. 3 €

16.30–17.30 Studio
**La Enciclopedia del Dolor.
Tomo I: Esto que no salga de aquí**
von Pablo Fidalgo
Regie: Pablo Fidalgo
Auf Spanisch mit deutschen und
englischen Übertiteln
Im Anschluss Publikumsgespräch

18.00–19.25 Saal B
NAYATT SCHOOL REDUX
von The Wooster Group
Regie: Elizabeth LeCompte
Auf Englisch mit deutschen Übertiteln

20.00–22.15 Saal A
親愛的人生 (Dear Life)
Shakespeare's Wild Sisters Group
von Wang Chia-ming
Regie: Wang Chia-ming
Auf Mandarin mit deutschen und
englischen Übertiteln
Im Anschluss Publikumsgespräch

So, 30.4.

16.00–17.00 Studio
**La Enciclopedia del Dolor.
Tomo I: Esto que no salga de aquí**
von Pablo Fidalgo
Regie: Pablo Fidalgo
Auf Spanisch mit deutschen und
englischen Übertiteln

18.00–19.25 Saal B
NAYATT SCHOOL REDUX
von The Wooster Group
Regie: Elizabeth LeCompte
Auf Englisch mit deutschen Übertiteln

18.30–19.30 Studio
**La Enciclopedia del Dolor.
Tomo I: Esto que no salga de aquí**
von Pablo Fidalgo
Regie: Pablo Fidalgo
Auf Spanisch mit deutschen und
englischen Übertiteln

20.00–22.15 Saal A
親愛的人生 (Dear Life)
Shakespeare's Wild Sisters Group
von Wang Chia-ming
Regie: Wang Chia-ming
Auf Mandarin mit deutschen und
englischen Übertiteln

20.30–22.20 Globe
Nachtland
von Marius von Mayenburg
Regie: Marius von Mayenburg
Auf Deutsch mit englischen Übertiteln

22.30 Foyer
FIND-Abschlussparty
Mit DJ marsmaedchen
Eintritt frei

schaubühne